

Industry Meichher

(TORCH OF INDUSTRY)

Vol - III Issue No. 4

October - December 2019

A Quarterly Bulletin of the Department of Industries

Government of Mizoram, Aizawl



Cover Story:

India International Trade Fair - 2019



EDITORIAL BOARD

Editor J. Hmingthanmawia (9862078140) Director	Sl.No.	Contents	Page No.
Joint Editor Lalhrilliana (9612166323) Functional Manager Directorate of Commerce & Industries	01.	Editorial	ii
	02.	Thalaite hmakhua	01
Assistant Editors 1. Laldinpuui (9436145048) Deputy Director Directorate of Commerce & Industries 2. Lalsangpuui (9436361231) Dy. Director (Commerce) Directorate of Commerce & Industries	03.	National Seminar on Bengal & North East Region Green Innovators & Social Entrepreneurs (BANERGISE)	06
	04.	Industry din duhte Dan leh Hrai hriat turte	09
Contributing Editors 1. C. Lalbiakthanga (9436155473) Additional Director Directorate of Commerce & Industries 2. Lalhmunsiam (9436156448) General Manager DIC, Aizawl 3. C. Lalchhandama (9862538482) Joint Director (H) Directorate of Commerce & Industries 4. R. Lalsangzuala (8974007250) Manager, ZIDCO 5. H. Lalrochama (9436156349) Dy Manager, MIFCO 6. Saikungi (9436140936) Dy. Chief Executive Officer, MKVIB 7. C. Dawngzalala (9436756462) Assistant Director (ID), Directorate of Commerce & Industries	05.	IITF-2019 (Exhibitor huang)	12
	06.	IITF-2019 Report	18
	..		
	07.	Khatih hun lai te kha aw!	21
	18.	Keimahni	26
	19.	Sunna	28
Circulation Manager Lallianzami (9862589120) LDC Directorate of Commerce & Industries			

Article chhuah tur nei tan intlhahrung lovin Editorial Board Member-te mobile number-ah khian emaw dirind-mz@gov.in te hian a thehluh theih reng e.

EDITORIAL

KUMTHAR THUTIAM

“Thutiam tluka awlsam a awm lova, thutiam hlen tluka thil harsa a awm lo”, an lo ti a. Kohhran programme-ah te, chhungkuah te, mimal pawhin Kumthar thutiam kan lo nei mai thei e.

Mihring zia, puitlin leh puitlin loh hriatna awlsam tak chu – Thu a tiam thin em? A tih theih loh tawp tur ti turin a intiam em? Mahni intih rinawm nan hotea thu tiam mi a ni em tih leh a thil tum emaw tiam tawh tihlawhtling tura tan a lakna kawngah engtin nge a beih tih hi mi a thutiana a din leh din loh tilang chiangtu a ni.

Kan hna, office lam a ni emaw, kan Unit theuh timasawn tura tan la tura thu tiam kher lo pawhin kum tharah chuan NASA zawka thawk turin tan kan la thar dawn lo’m ni?.....

*Tan la miah lo, tang eih lo hian hma an sawn ngai lo. Hmasawn tur chuan tan lak hret a ngai. Mizo thawnthua Chhura leh Nahaia te thawnthua **hreipui khuaitu** thei nei chung pawh a “Tha chu a ngai ve bawk” an lo tih kha maw. Keini pawhin hei hi kan pumpelh hmel bawk si lova.*

“Kum tharah hian mahni hna theuhah tan la thar ang u” tiin kan insawm a ni e.

Kum thar hi malsawmna i dawnna kum lo ni ngei rawh se.



(J. HMINGTHANMAWIA)

THALAI TE HMAKHUA

- Ahmaa Khawlhring

Kan ram hi kan mak khawp! Hetiang lam hawi ziahna tur Career Guidance Magazine lam te hi kan lo tlachham khawp mai hi a lo ni a, Ti hian INDUSTRY MEICHHER hi ka vehthlem nasa a, an Issue pawh ka chhiar nual a, hetiang lam ziah nan hian a tha ang a tiin kan hotute ka'n be rawih a, anni lah chuan an lo phal em em a, ka lawm tak tak a ni. Pathianin rem a tih a, kan hotuten an la phal phawt chuan, ‘INGAM MEUH MAW’ tih ka la rawn ziak leh ang.

Thalai i ni a, eng nge hmakhua i neih? Hmakhua i hria em? I hringnun lo awm lo tur, nupui fanau, pasal fanau i neih hun tur a ni. Chu chu maw i inrin hman hmain a lo thleng dawn. Hringnunah hian inrin tik a awm ngai lo. Nula Senior, tlangval senior pawh ni la, inpeih thlap hun a awm lo. A pawimawh ber chu eng nge i hmakhua? Ka tawng mawi lo ni lo se la, funte zuara standing i duh em? Khawtlang leh thenawm khawvengte thinkrik nih i duh em? Ka vanduai tih hi chhuanlam a nih theihna chin a awm, mahse kan hrin chhuah pawh a awm. Pawimawh em em chu ENG NGEI HMAKHUA?

Mawlmang deuhin sawi ka'n tum ang e; Entrepreneurs ti ila a buaithlak thei, ho deuhin kan sawi teh ang, thalai i ni a, thingtlang mi pawh ni rawh, khawpui mi pawh ni rawh, a lem chuang lo. Thalai i ni a, i hmalamah thim aiin

eng i duh a, eng i hmachhawn theih nan eng nge i tih ang? Ngaihtuah rawh le. I hre vek. I hmakhua hi i siam theih a ni tih hi hai suh.

Kan ram hi thlir teh ang. Tun hma chuan kan nu leh paten, “Lehkha zir tha rawh, nakinah kamding i la ni ang a, i la nuamsa ve ang”, tiin min fuih thin. Mahse hemi letling chiah hi ka sawi tum chu a ni. ‘Lehkha zir tha rawh, hnathawh i thiam theih nan’ tih hi. Tlangval awm mai mai, kawna thu pawlah pawh hian matric pass leh pass lo chu an hriat tlat ang hi a ni. Zu in mi rau rauah pawh lehkathiam zu in chu an dang deuh e an tia lawm.

Kan nu leh patena min duhpui em em, Sawrkar hna ‘kamding’ kan tih hi a nihna takah chuan nghei lohna a ni. A hausak tak tak theih loh. Kan Veng chhunga mi hausa thlir ila; Sawrkar

hnathawk an ni lo. Kan ramah pawh. India ram, Khawvel pum thlir ila Sawrkar hnathawk hausa an awm ngai lo. Nghei lohna a ni. Mahse kan ram hi a retheih em avang hian eizawn a harsa lo thei lo a, sawrkar hna kan inchuh ta mai a ni. Hringnun hi a har a nia aw!! Kum tin matric pass zat kan hria, graduate zat kan hria, chutiang karah chuan duh lo teh mah ila, a ruh no no chhuakah kan ti lo thei lo.

Mahse, kan tih teh ang. Hetiang karah hian kawng a awm. I hmakhua i thlir dan hian nakin a i nihna tur a rawn keng ang. A engah mah hma, tleirawl/rawlthar chhuah hlim aṭang a; ruihhlo bawilha i tang nghal a nih chuan i tan he hringnun hi a harsa lehzual sauh tih hriat hmasak tur. Mi nun luang pangngai tan pawh a harsat tawh tehlul nen; ruihhlo nen phei chuan, sawiin a siak lo ve. Lehkathiam i ni emaw ni lo emaw i hmakhua a tana thil pawimawh em em Pathum chiah ka sawi ang.

INSUM RAWH

An sawi fo ṭhin. kan hre hne hial tawh zawk awm a sin. mahse a pawimawh a, a tul hian a tul zawk a ni ber. Sual anga lang zawng zawngah insum phawt teh. I hmakhua a en theih nan chu chu a pawimawh hmasa ber. Sex, Drugs, Zu, etc. Hengte avang hian ṭhaliten kan nih tur ang kan ni phak lo va, kan hmakhua

kan ti chhe vek ṭhin. A pawi ngawt mai.

Mithiamte chuan kan environment hi ṭhalaite tan chuan thil pawimawh ber ang hialin an sawi ṭhin a, a dikna chen a awm ngei ang. Chu ai chuan kan hmakhua hi keimahni kuta awm a ni a, keimahni siam tur a ni. Chumi tur chuan Pathianin hun ṭha min pe a ni. Harsatna leh rokhawlhma eng emaw avang a lehkha kan zir sang lo a nih pawhin kawng kan dap tur a ni. Khawvela mi hlawhtling tak takte hi lehkathiam sang an ni lo fo. Mi tumruh, mi taima, teirei peih, mi insum theite hi a ni hlawhtling ṭhin.

Chuvangin, a hmasa berin INSUM THEIHNA i neih a ngai. Lehkathiam sang lo mah la, insum theihna bul han ṭan phawt mai la, a bak chu a tahtawlin a rawn kal mai ang. A ho lutuk, i tleirawl/rawlthar chhuak hlim kha eng kawngah pawh han insum ve phawt mai teh. I hmakhua tur chu kan sawi zel ang.

ENG NGE KA TIH ANG?

Lehkha i thiam emaw thiam lo emaw he zawhna hi kan inzawt nasa hle. Entrepreneurs nih chu ka duh alawm mahse eng nge ka tih ang? A pawimawh hle a ni. I lo insum ve ṭang tang a, tunah chuan i hmakhua tur i ngaihtuah a lo tul ta a, eng nge ka tih ang tih hi bul ṭanna

tur a ni reng a ni. Tam tak chu hetah hian an tawp a, tho chhuak leh tur awm tawh lovin an thamral mai thin. A chhan chu tih tur an hre lo. A dik e, a hma lama kan sawi tawh ang khan entrepreneurs nih a ngai a ni. engtin?

Mi hlawhtling ni ve tur chuan eng emaw kawng tala thiamna neih a ngai. Chumi thiamna nei tur chuan kan ramah ngei pawh hian training tur a tam lutuk. Private leh Sawrkar pawhin kum tin, thla tin an kalpui. Eng nge ka zir ve ang tih ngaihtuah a, he trade hi training ta ila eng nge a scope? tih te ngaihtuah fel a, rilru nei taka zir a, thiam taka zir chhuah a, chumi hnua mahni kea ding tura hmalak theih ang anga hmalak a ni tawh mai. Mahse ruihhlo nen chuan training chi loh. Training chhuak mahla engah mah i chhuak chuang lovang. I routine pangngai pianthar hlima evangelist zui kha a ni leh tho tho dawn.

Hetiang training theihna sawrkarin a siam leh private-a an siam ho reng rengah hian training hnua mahni hmakhua ngaihtuah chi a ni ngai lo. Training hmain hei hi training ila, ka talent neihna lam a ni a, tia ruahmanna kan siam lawk a ngai. Tam tak chuan computer lam kan han thlang a, mahse computer thiam tak tak hi an kat nuk mai si a, a scope a tha lo hle tihna a ni thei ang. Mahse, computer ka thiam ang a,

chumi, khami dawr chu ka hawng ang a tia ruahmanna fel tak kan siam a nih chuan entrepreneur tha tak nih theihna kawng chu a kaw ruah tho tih hriat a tha awm e.

Entrepreneur tha tak ni tur chuan ruihhlo nena thawh dun chi a ni lo. Chu mai bakah thiltha lo tinreng laka fihlim vek a ngai. Kalsan tur tam tak a awm a, beidawn rum rum chunga beiseina de ve ve thlir talh te a ngai. Insum hram hramna nena beih chi a ni. Chu chuan rahtha a chhuah ang a, entrepreneur tha tak, hlawhtling tak ni tur hian lehkha thiam em em pawh a lo ngaih loh hi tia, i nunhlui i thlir kir theih nan, taihmak chhuah a ngai a ni.

RISK?

Hei hi a pawimawh lutuk. Nupui/ pasal pawh hi risk a ni an ti thin. Chutiang chiah chuan kan hmalam hun kan hriat loh avang hian kan hmakhua pawh hi kan risk a ngai. I risk ngam loh phei chuan engmah lo maiah i chhuak dawn tho tho, chuvangin risk a ngai.

Tha takin i training chhuak a, i duhthu erawh a sam chiah lo vang (Khawvelah duhthusam ang tak tak engmah a awm lo). A hmaa i lo ruahman lawk tawh kha a taka chang turin risk lak i ngai a ni. Eng trade pawh training chhuak la, i trade a zirin i hmalak dan

tur a dang thei ang. Entirna tlem i han sawi teh ang;

Electrician ni turin electrical i training chhuak a, pawisa ka nei si lo a, engtin nge dawr te chu ka hawn theih ang tiin i ngaihtuah nghal ngei ang? A dik e, he laiah tak hian mi tam tak an muthlu a, an mu hlen tawh mai țhin reng a ni. Sawkar emaw, eng bank emaw ațangin sponsor, subsidy, etc. an beisei a, an duh ang leh an beisei ang an hmuh mai loh avangin beidawnnain a tuam ṭan a, an hmalam hun chu an thlir ve tho mahse ropui taka bul ṭan nghal an tum a, midang hlawtling tawhte an thlir a, anmahni lam an han in en leh a, i hrethiam tawh mai em? Beidawn a ni mai a dawt leh chu. Kawng dang a awm tawh lo. Mahse, ti hian i han thlir teh ang;

Aizawl chauh en i la, Aizawl veng hrang hrangah hian han kal kual la, tlak lam emaw chhuah lam emaw, chhim, hmar, In sa lai hi engzat nge awm ang? Chung in sa mekte chuan an mamawh ngei ngei tur chu electric current (power supply) a ni. Power Supply nei tur chuan wiring thiam an mamawh ngei ngei dawn. In sa lai mekte hnenah i phone number i pe ang, Wiring ti turin ka hman tlak i ti ang. Mi sawm i zagh a pahnihin an rawn koh che chuan hlawtling tak i ni. Ngaihtuah ve tawh mai rawh. Electric bungraw zuar

hmelriat i nei ang a, “Wiring ka hmuh apiangin nangmah ni hlir ka dawr che u ang a, share min siamsak rawh u”, i ti leh ang, an duh lutuk. Tunlaia an tih dan vek. Chu i share chu i hnathawhna te discount nan han hmang that mai la, an sawi pung ang a, i zawn buai a ngai tawh teuh lo. Social media lam chu sawi kai lo phawt ang.

I inkhawl ngah hunah dawr i risk ve tawh ang. I hrethhiam vek tawh, mizo tlangval tan hriatthiam loh tur a awm lo. Electric bungraw zawrhna dawr i hawng ang a, wiring i ti thei nghal bawk ang a, i dawra mi hmanrua i hmang vek thei dawn tihna, chu chu alawm entrepreneur kan tih kan tih chu. Nangmah chauh chuan i indah dawn lo tih a chiang, i hnuiah midangten hna an thawk ang a, i len belh zel phei chuan district hrang hrang ngaihtuah tawh rawh. Branch i din char char thei tawh ang. I hun i han ngaihtuah ang a, i lo rui mai mai țhin kha i inchhir tawh ang.

ENTREPRENEURS CHU LE

Kan sawi lang ta zauh zauh bawk a, entrepreneurs chu thenkhat chuan kan hre viau tawhin a rinawm. Tunlai kan Zoram khawvelah chuan hei aia pawimawh hi thil dang a awm chuangin ka hre lo. Ruihhlo do pawh a țha e, kan do tur pawh a ni. Mahse kan țhalait ruihhlo ti hman lek lova entrepreneurs

lama an tui chuan do hrarpa a ngai tawh dawn em ni? Kan economics a tan lah a ɏha em em bawk si. Chu chuan loh theih lohvin ram hmasawnna a rawn thlen ang a, Pathian rawng kan bawlna thlengin hma kan sawn lehzual ngei ang.

Thalaite hian he kan ram hmasawnna atan hian mawh kan phur lian hle a ni tih hi kan pawm a hun tawh tak zet a, midang tih tur leh an kutah kan bur bun mai zawngin kan ramah hian kawl a eng ngai lo vang. Sawrkar hna ringawt kan beisei chuan he ram hi a dam thei lo vang. Tun aia tam zawk state pawn lamah kan vah chhuah a ngai ang a, mahni ke ngeia din tumin rilru kan siam sauh sauh tur a ni ang. Chuti ni lo va, ruihhlo leh a chheh vela kan buai mai mai a, nu leh pa thawhchhuah ringa kan inchhek lian ve satliah mai a nih chuan he taksa chu sawi loh kan thlarau nun chenin a boral dawn a ni.

Entrepreneurs lo hi chu he kan ram hian damna tur dang a nei tawh lo. Chu chu a Pathian thu hle bawk. Mahni kein kan ding ang a, kan thawh chhuah hmangin ram leh hnam kan humhalh

ang. Thawh tur hre lo ɏhalai kan pun chhung chuan kan ram leh hnam hi a boral zel ang. Thawh tur a tam lutuk. Sawrkar ɏanpuina tel miah lo pawhin bul a la ɏan theih. Taimak leh teirei peih a pawimawh. Chuti a nih loh chuan ɏhalaite hmakhua hi a thim tak zet a ni tih hi kan pawm ngam a ngai. Entrepreneurs ɏha tak ni tura kan inbuatsaih a ɏul a, ruahmanna mumal tak siam a ɏul. Arkhaw-thim-dai mai mai lovin, kan sawi tak zawng zawngte hrereng chungin ruahmanna siam ila, chu chuan hlawhtlinna min thlen ang a, kan tih theih loh tura kan ngaih leh midangte chauh tih tura kan ruat kha kan lo ti ve thei reng a ni tih kan hrechhuak ang a, a thlawn a dawn hian ram ropui min thlen lo va, a thawh a thawh hian hlawhtlinna ropui takah min hlangkai zawk a ni tih kan hre tawh ang a, ruihhloin min tibuai hman tawh lo ang a, he Zoram hi a nihna ang takin kan chen thei tawh ang. Chumi tur chuan ɏhalaite hian kan hmakhua kan thlir thiam a va ɏul tehlul em!

(Pu Ahmaa, hetiang article ɏha kan sawmna ngai pawimawhin a rawn ziak hi kan lawm hle. Ed)

NATIONAL SEMINAR ON BENGAL & NORTH EAST REGION GREEN INNOVATORS & SOCIAL ENTREPRENEURS (BANERGISE)

Micro, Small and Medium Enterprises (MSMEs) are amongst the strongest drivers of economic development, innovation and employment. It contributes to the growth of the Indian economy in a significant way- with a vast network of about 6.3 crore enterprises. **The sector contributes about 45% to manufacturing output, more than 40% of exports, over 28% of the GDP and provides employment for about 11.10 crore people. In terms of volume, it stands next to agricultural sector.**

However, one primary issue pertinent to majority of the MSMEs is that - they are run as unorganised entities or family businesses that may not necessarily maintain strict compliance standards. These businesses lack sufficient documentation and avail their working capital finance from local moneylenders, leading to insufficient credit history. These lacunae hinders them from availing finance from formal financial institutions like banks. Access to timely, adequate and comparatively cheaper credit from banks vis-à-vis other channels of credit, is critical for the sector.

Recognizing the difficulties faced by the MSME sector and given their importance & significance in the contribution to the economy, RBI accorded priority sector tag to the MSMEs long back and targets have been set for the

banks to be achieved by them. Nonetheless, despite this priority sector lending incentives and target, there is still a considerable credit gap faced by, especially the **Micro & Small enterprise, which needs to be bridged.**
MIZORAM

As per the Economic Survey of Mizoram 2018-19, the Services sector is the highest contributor to the GSVA (Gross State Value Added) which is around 54% and **Manufacturing around 25%. MSMEs provide em-ployment to aprrox. 55% of the total population.** Thus MSMEs forms a vital component of Mizoram's economy.

Mizoram is a hilly state with hilly terrain -the infrastructure facilities like communication, transport,

power and markets are yet to be fully developed. The entrepreneurship of the people is also yet to be tapped to its potential. In the present scenario therefore, there is limited scope for development of large industries in Mizoram. Hence MSME sector need to be encouraged and nurtured as it has tremendous potential to further growth. While, it is already a major contributor to the state economy, a larger growth in the sector would result in more employment opportunities. For this growth, Bank credit plays a critical and tremendous role. Thrust should be given to those MSE units which uses locally available resources thereby leading to value addition.

All the stakeholders, especially banks, should be proactive in reaching out to the MSME entrepreneurs and should take practical steps so as to increase lending to the MSMEs. There is also a need for proper coordination and collaboration among all the stakeholders, especially with the state Govt. departments for the development of the MSME sector of the state.

One of the major impediment in the development of the MSME sector is lack of awareness among the entrepreneurs and prospective entrepreneurs about the banking products and services

and about the various govt. sponsored MSME schemes. Therefore, the stakeholders like banks, state govt. Industry associations and NGOs need to come together to fill the necessary gap and create awareness.

Further, Capacity building of the bank branch officials is equally important for the development of the sector. The field level functionaries need to be proactive, willing to understand the pulse of the borrowers and be equipped with the knowledge of various schemes available. They also need to have positive attitude in dealing with clients.

In this regard, RBI came up with the National Mission for Capacity Building of Banks in MSME Financing which we call the NAMCABS. NAMCABS workshops focusses on building capacities and aptitude among branch officials for lending to MSMEs and create awareness about the softer aspects of MSME lending such as entrepreneurial sensitivity, empathy and appropriate communication with entrepreneurs.

Carrying forward the Mission, RBI, Aizawl office have so far conducted 2 (two) such workshops covering more than 100 branch managers and loan officers of Mizoram.

We, at RBI – Aizawl are continuously monitoring the credit linkage to the MSMEs of the state through an Empowered Committee on MSME, constituting representative from Finance Dept. IFSL, Directorate of Commerce & Industries, GoM, SIDBI, Industry Association and Banks including the SLBC Convenor. We have been nudging the private banks to start lending to the MSME segment of the state and they have started to lend although in a minuscule level. However we are continuously engaging with all the banks and we are very hopeful, that the banks, especially the private banks will soon pick-up in their delivery of products and services to the MSMEs.

As we all know, the GoI and RBI lay much emphasis on MSME cluster development and finance, with a view to enhance the productivity, competitiveness and capacity building of Micro and Small Enterprises (MSEs). Thus to reach out to entrepreneurs and more specifically Micro entrepreneurs whose units are located in unbanked / underbanked clusters- RBI Aizawl have so far conducted 4 (four) Town Hall Meeting on MSME related issues in various clusters of Mizoram. The last being conducted at Thenzawl and in the course of the meeting, 14 entrepreneurs of Serchhip and Thenzawl town

were given loan sanction letters collectively amounting to more than 1 crore. We hope, we have contributed, albeit, in a small way in –
(a) creating awareness of banking facilities amongst the entrepreneurs and
(b) acting as catalyst towards linking the unbanked entrepreneurs to the formal banking system.

I would like to also have a special mention here that, the SEDP (Socio-Economic Development Policy) of the Govt. of Mizoram, talks about the establishment of Mizoram Institute of Skill Development and Entrepreneurship Training(MISDET) It will be a collaboration of the government establishments like, ITIs, Polytechnicetc. with the curriculum in line with the National Council for Skills Development. Such Institutes for capacity building will play a very critical role in the development of the MSME sector of the state. With this, I wish the seminar a tremendous success and I hope that important takeaways emerge from it, which will boost the growth of the MSME sector in the state.

(He seminmar paper (13/9/2019 Friday at Aijal Club) hia ziaktu remtihnaa chhuah a ni chungin official letter nena remtihna a tel loh avang erawh chuan ziaktu hming leh designation hi ziah loh a ni e. Ed)

INDUSTRY DIN DUHTE DAN LEH HRAI HRIAT TURTE

*C.Dawngzalala
Assistant Director
Commerce & Industries*

He article hi kum hnih/khat kalta velah khan Industry Meichher-ah hian ka ziak tawh a, Chu loah chuan Entrepreneurs Development Programme (EDP) velah te paper ka lo present zeuh zeuh tawh bawk a. Chuti chung chuan ziah leh ɏula hriatna a awm a ni chek ang chu maw, sawmna ka dawn takah chuan ka'n ziak leh a ni.

‘Tia, sawmna ka’n hmuh takah chuan industry chu dan zawm tur tam tak awm a nih avangin dan hre loa kal chi a ni lo tih industry din tumte’n an hriat loh chuan beidawnna thlen thei a nih avangin dan hriat hi himna a nih rualin hlawhtlinna pawh a ni. Chu chu he chanchinbu tum tak mai, industry din tumte tan kawng kawhhmuhtu pawimawh tak ‘Meichher’ a chhitna chi khat ni ngei se tih hi ziaktu beiseina a ni e.

Amaherawhchu chipchiarin sawi hman a ni dawn lo a, “Hetiang hi a lo awm reng a” tih kan hriat a; mite rawn nachang kan hriat phahna a nih chuan tha thawkhat turah ngai ila. Pakhat pawh sawi fe tham a ni vek mai. Thil danglam leh hmasawn zel thil lo danglam hret pawh lo awm thei a ni a, chung avanga

sawi sual a awm a nih chuan inhriat thiamah ti ila.

1) GUIDE TO MICRO, SMALL AND MEDIUM ENTERPRISE:

Hei hi 2006 daih tawha sawrkarin a siam, vawi eng emaw zat ennawn leh Notification eng emaw zatin a umzui tawh a ni. Heta sawi ɏul ta chu i industry din duh kha eng anga lian nge, eng chi nge, entir nan; Manufaturing nge, service sector; tah chuan micro nge, small nge medium nge tihte a lo hrilh thei ang che. Tin, he dan hian thil an siam emaw siam lo emaw enterprise-ah a khung ta vek a. Engmah siam lo dawr te pawh he dan chhungah vek an awm tawh tihna a nih chu. Chu chang a ni lo, thil siamsa lei leh hrall chung changa harsatna awm chinfel dan tur te, sawrkara inziahluh dan turte he dan bu

hian a hrilh thei ang che.

bawk dawn nia,

2) ROAD TO PRIDE AND PROGRESS PMEGP:

Hei hi tun hma lama PMRY kan tih thin kha a ni a. Tah hian PMEGP dil dan, dil theih loh chi (Negative list), dil turin eng nge thil tul, khawi office nge pan tur; tihte a awm vek mai. Chutih rualin online-a tih tur a nih tawh avangin computer lama thiamna neih ve deuh a ngai.

3) UAM:

Hei hi a lampum chu Udyog Aadhaar Memorandum (UAM) tihna a ni a, industry din duhte sawrkara inziahluhn a ni a. Enterpreneur Memorandum I & II thlakna a ni. Online a ni a, application file-na tur chu **<http://udhyogaadhaar.gov.in>** a ni. He website-a i luh chuan tih tur/neih ngai chu i hre thei ang. I file fel chuan registration certificate leh acknowledgement certificate a rawn pe nghal ang che ang a. Tahchuan i industry chu manufacturing nge service; small nge, micro nge medium tih pawh a rawn lang vek tawh ang. Certificate hi a photo copy DIC-ah i pe dawn nia. I bedroom atang pawhin i in-register thei tihna a nih chu. Ti tak tak lo a nih chuan i registration kha General Manager, DIC-in a bedroom atang vekin a lo pah (delete) sak thei che tih erawh i hre

4) FSSAI, 2006:

Hei hi a awmzia chu Food Safety & Standard Authority of India tihna a ni a, 2006 kuma Ministry of Health and Family Welfare-in a siam a ni a. Mipuiin ei leh in thianghlim, tui leh hrisel, tharlam taka kan hmuh theihna tura dan siam a nih chu. Food lam mite a kawk bik a ni. Tin, ei leh in tur thianghlim lo, in pawlh dalsak leh chutiang zawrh/hralh khapna tiin a sawi theih bawk. Ei leh in sawngbawlna hmun thianghlim leh nahl lam pawh a huam tel a. He dan kengkawhtu chu Mizoramah chuan Health & Family Welfare (Food & Drug Control) an ni. He mite hnenah hian kal a, an remtihna lehkha neih tel a ngai. Dan zawm loh avanga mihring tawrhna a thlen chuan hremna a sang em em a ni.

5) GST:

Hei hi a awmzia chu Goods and Service Tax (GST) tihna a ni. Kum 2017, July ni khat atangin India sawrkarin a hmang tan a. Sumdawnna chhiah a ni ber mai. Sumdawng lian leh te deuh pawhin za zela chhutin chhiah in-ang an chawina tur a ni. Online-a inziahluh a ngai a. Item hrang hrangah rate a danglam avangin a chipchir chu Taxation lama zawh mai chi a ni.

-
- 6) AMC:**
Hei hi chu kan hre tlang awm e. Aizawla cheng tan bik a ni a. AMC hi Act hnuiaia din a nih angin, hei hian hriatpui/remtihna a ngai an tih chuan namnul theih a ni lo vang. Tul lo chi a awm thei bawk
- 7) IAMC:**
Hei hi industry dintute tana sawrkarin ram a hauhsaksa enkawlna dan a ni a. Industry ni lo tan pek phal a ni lo. Peksa pawh industry atan hman ṭangkai loh chuan tihtawp (cancel) leh nghal theih a ni. Dil dan, pek dan, cancel leh theih dan, peksa te fee pek dan tur te he Act hnuiah hian a awm.
- 8) NEIIPP/NEIDS:**
Hei hi North East Industrial & Investment Promotion Policy 2007-a DIPP-in North East-a mite tana a siam, ennawnna Norh East Industrial Development Scheme-a thlak tak a ni. Kum 2017 aṭanga hman tura tih a ni a, Mizoram leh North East tana tha tawk lo, siam that ngai a la awm nualin a hriat a, la enzui zel a ni. Industry lian deuh tana Subsidy Scheme a ni.
- 9) RULES FOR THE GRAND OF INCENTIVE/SUBSIDIES UNDER THE**
- INDUSTRIAL POLICY OF 1989**
(Amended from time to time):
Hei hi industry tenau deuh, Mizoram sawrkarin subsidy a pek theihna tura dan a ni. Pek theihna scheme thlan bik 9 lai a awm.
- 10) MPCB:**
Hei hi chu Mizoram Pollution Control Board tihna a ni mai a. I industry din tur kha bengchheng, tui chhia, thli chhia leh rimchhe siam thei a nih chuan an remtihpuina a ngai dawn. Khawtlang leh thenawm khawveng tan hnawk leh hriselna atana tha lo a ni thei si a.
- 11) Packing Commodities Act, 2011:**
Hei hi Ministry Affairs, Food & Public Distribution hnuiaia Legal Metrology-in kum 2011-a siam a ni a. Pack kan tih mai - fun, bur chhunga khung, char phui ang chi a huam vek a. Food item-a thil ei/hmeh/kam ram mai theih ho (ready treat (RTE) ho lam bik a ni a.
- He dan hian thilsiam chu eng ang hmanga siam nge, a pack laia a rih zawng, a awm rei theih zawng siam leh pack ni leh thla, siamtu address leh thil dang a kawm or a pangah ziah ngei a phut a ni.

IITF - 2019

(Exhibitor huang aṭangin)



*P.B. Lalnghahmawii
Manager, Liansiam Tea Industry
(A unit of Hills Woodcraft Pvt. Ltd.)
Kawlkulh, Phaibawkkawn, Champhai District*

Kum 2019 India International Trade Fair (IITF) chu a vawi 39-na niin November 14 -27, 2019 khan kum dang ang bawkin Pragati Maidan , New Delhi ah neih leh a ni a. India ram chhung mai bakah ram dang 19 laiin an thilsiamte an rawn phochhuak a. Chung zingah chuan China, South Korea, Thailand, Iran, Afghanistan, Nepal, Vietnam, Bahrain te leh ram dang dang aṭangin an lo tel a. Afghanistan hi kumin atan hian ‘Partner Country’ an ni a, South Korea hi ‘Focus Country’ an ni. India ram chhungah chuan Bihar leh Jharkhan te chu ‘Focus States’ an ni. Keini Mizoram aṭang pawhin entrepreneur 13 leh official 4 kan kal bakah Tourism, Horticulture leh Agriculture Department te aṭangin an rawn tel bawk.

India International Trade Fair hi kum 1980 aṭang khan kum tin November ni 14 aṭanga ni 27 thleng neih thin a ni a. India Trade Promotion Organization (ITPO) huaihawt thin a ni. He Trade Fair hi India rama hmun khata insundawn tawnna hmun lian ber a ni a, mi te pawhin an hlutin tlawhtu an tam thei em em a, business, social, culture, educational dimension, exhibitor, visitors, media person, marketing professional, social activities leh NGOs thlengin a huam vek a ni. Tin sawrkar

department hrang hrang tan pawh an hma lak dante leh hriat tur ṭul an tih te pholanna hun pawimawh tak a ni bawk.

Kuminah hian Pragati Maidan hi changtlung zawka siam tum avangin leh a hmun tam zawk hi sak that mek a nih avangin a hman theih rih lo va, Hall No 7,9,10,11,12,12A te chauh hman theih a ni rih a. Hall No. 7 leh a pawn lamah hian Sawrkar group participation; Micro, Small & Medium Enterprises (MSME), Rural Development, Social

Justice, Minority Affairs, Agriculture, KVIC, CSIR, National Jute Board, TRIFED, Health & Family Welfare te an awm a. Hall No. 9 & 10 ah hian ram pawn atanga lo kalte an awm a. Hall No. 11 ah hian cosmetics, health sector, electronics, kitchen equipment, computer peripheral, mobile phones, food products, leather and textiles, footwear & accessories te an awm bawk a. Hall No. 12 & 12A hi State leh UT-te Pavillion a nih avangin keini Mizoram atanga kal te pawh Hall No. 12A-ah hian kan awm a ni.

Kum tinin thupui thlan bik neih thin a ni a, kumin 2019 hian ‘Ease of Doing Business’ tih chu thlan a ni a. A chhan chu India chu World Bank-a Ease of Doing Business-ah 142-na aṭtanga 63-naa a inhlankai lawmna atan he thupui hi hman a ni.

Kan economy tih hmasawnna atana kan thil tharchhuahte pho lanna kan ti thei ang. Hei hian Micro, Small leh Medium Enterprise, Self Help Group leh Kut Themthiamten an tharchhuah leh siamchhuah te hlawk zawk leh midangte nena an insundawn tawn theih nana ruahman a ni ber a. He India International Trade Fair vawi 39-na hi Pu Nitin Gadkari, Minister of Micro, Small & Medium Enterprises (MSME), Govt of India-in a hawng a.

Pu Som Prakash, Minister of State for Commerce & Industry chu Guest of Honour a ni bawk a ni.

ITPO lam hi an in puahchahna a felfai em em a. Post Office, ATM, Media Centre, Medical Duty te awmin a duh tan a thlawna inentirna a awm bawk a, Gate No. 1 leh 10-ah te phei chuan kawng kal lama harsatna neite tan wheel chair thlengin an chhawp a ni. A hmasa Ni 5 chhung (14th – 18th) hi Business Visitors tan bik a ruat a ni a, zing dar 9:30 aṭtanga zan dar 7:30 thleng hawn a ni. Business day-ah hi chuan luh man pawh a sang ṭalh a, mi pakhat tan Rs 500 lai a ni a, ni 19-na aṭang chuan vantlang tan hawn niin ticket man pawh a ziaawm tawh deuh a, puitling tan Rs 60, naupang tan Rs 40 a ni. Saturday/Sunday/Public Holiday-ah a sang chho leh deuh a; Puitling tan Rs 120, Naupang tan Rs.60 a ni ve thung a ni. Kum lama upate (senior citizens) tan chuan luh man a awm lo thung, mahse ID proof (an thlalak chuanna) an neih erawh a ngai thung.

He trade fair chhunga thil pawimawh tak mai chu a hmun vel hi plastic free ni turin hma an la bawk a, thil khaina turah pawh plastic/sarang hman phal a nih loh mai bakah a chhungah hian meizial zuk khap (smoke-free) a ni bawk a ni. Delhi-ah hian pollution a nasat em avang leh mipui vak

vel tam bawk si nen pollution ti ziaawm turin kawngpuiah te tui an phuh kual reng bawk a, a khu zualpui tur pawh a tiziaawm khawp mai. Keini pawh pawn kan chhuah chuan hmai kan khuh bur reng mai a ni.

Kumin Trade Fair hi Ministry of Commerce & Industry lamen an sawi dan chuan kea rawn tlawhtu ringawt pawh hi mi 500,000 (Nuai nge) vel lai an ni an ti a, Minister hian nakkum 2020-ah chuan Pragati Maidan sak that hi zawh hman beisei a ni a, tlawhtu pawh a let eng emaw zata a pun an beisei thu a sawi a ni a. He Trade Fair hi kan sawi tawh ang khan India ramchhunga **insundawn tawnna lian ber a ni a**, state hrang hrang aṭang te leh ram hrang hrang atang tein mahni tharchhuah ngei pho chhuaha hralth chhuahna hun a nih avang hian mipuiin an hlut a ni tih a lanna chu ṭhalai mai bakah pitar, putar aṭanga nausen thlengin an hruai hmuh tur a tam em em a, thil lei tur mai bakah ei leh in tur chi hrang hrang a tam em em bawk, ramdang siam ei chhin tur a tam bawk a, food court-ah leh hmun remchangah chhungkua te'n an thu dul mai a ni. Tin Special Force lam pawhin an hmanrua te rawn phochhuakin tlawhtu leh thlalakpuitu an tam em em bawk. Ram hrang hrang, hnam hrang hrang kal khawmna a ni bawk a, rimawi, hnam lam,

hnam thuam leh ei tur hrang hrang a tam bawk a, hmuh tur, en tur, ngailhthlak tur leh ei tur a tam bawk, mit leh beng pawh a tlai khawp mai.

Mizoram Commerce & Industry Department hma lakna avangin Mizoram aṭangin enterpreneur 13 lai kan kal a. Handloom, Handicraft, Tea Industry, Tourism Department leh Tours & Travels, Agriculture lam atangin Organic Products, Horticulture aṭangin Anthurium leh Dragon Fruits te kan phochhuak ve a, rin aiin mipui ngaihhlut an hlawh em em a. Kan beisei aiin kan hralth that bakah kan kal chhan ber pakhat *business partner* atana min rawn betu pawh kan nei nual hlawm a, kan lawm haw em em mai a ni. Mahse a hun chhung hi a rei ve deuh hlek avang hian thenkhat chu kan product kenin a daih lo nual hlawm a, a uiawm hlawm khawp mai, kal leh tur tan chuan in ken tam deuh tawh a ṭha khawp mai. Mahse a lawmawm lam a ni e. Tin, kan thil phochhuah te hi rin ai daihin min hlut sak a, handloom lam hian mi a hip em em a, rin loh deuh deuhin kan traditional dress, puan, kawr, waist coat leh bag te hi an lei pawp pawp zel mai a, mak ka lo tiin lawmawm ka lo ti thei khawp mai, Tin, kum dangah aieng te sawhthing leh hmarcha te an lo keng thin nge an rawn zawng nasa viau bawk, kan tan chance

tha tak niin ka hria.

A bik takin keini hi Liansiam Tea Industry (A unit of Hills Woodcraft Pvt.Ltd) Kawkulh, Champhai District (District tharah Khawzawl District) aṭangin kan kal ve a, a zawnchhangtlak kan ti tak zet a ni. Kan thingpui kente hi kan brand hmingah hian ‘THINGPUI’ tih kan hmang a, hei hi a lo tihchi viauin ka hria, hnamdang ho pawhin “Thingpui” an rawn tih nawk nawk chuan kan mizo thar ngei a ni tih a tihchian bakah, kum upa lam tawh Mizoram pawnha hnathawhna avanga lo awm tawhte pawhin an rawn hre nghal a, hlim takin an lei phah bawk a. **Green Tea leh Orthodox Tea (a senhang a in chi ti kher ang) kan phochhuak ve a, kan rin phak bakin miin an lo ngaihlua, ramdang mi (foreigner) leh thingpui lo in thang ho chuan an han in chhin a, a tui an tiin natural a nihna leh organic a nihna kha an ngaisang bawk a, tlem an lei chhin phawt a, an rawn lei nawn leh zel kan hmuh khan hma han lak chhoh leh zel kan phur phah bakah Mizoram hi thingpuiah kan ti lar thei ngei ngei ang tih te min ngaihtuah chhuahtir a, keini Liansiam Tea Industry hi nikum 2018 khan a vawi-khatna atan kan tel ve a, nikum lama kan buyer-te an rawn kal nawn leh vang vang a,**

a tam zawk rawn lei belhtu foreign ambassadors te leh rawn zawng vang vang an awm nual bawk a, a tam zawk zawhna kan dawn chu, “Kan in zawh hunah khawi atangin nge kan lei leh ang, online-ah emaw, min lo thawn mai thei angem”, tih kan dawng nasa em em a, chumi bawhzui chuan online-a lei theih tur leh order lak a, thawn mai turin leh Delhi-ah outlet siam tur tein kan inruahman phah nghe nghe a ni. Tin, kan packing te pawh hian fak a hlawh ve a, state dang kan kal kual pawhin a zahpuiawm loh tih kan hrechhuak bawk a. Packaging hi a lo pawimawh dan leh kum danga kal leh zel tur te pawn kan packing hi uluk taka ti turin ka rawn duh a, state aiawh kan nih angin Mizoram hmel timawi turin kan product chu a nalh zaih tur a ni tih hi ka rilruah a lo lang bawk. He IITF kaltlanga kan product-te zau zawk a phochhuahna hun remchang min siamsak hi lawmthu kan sawi mawlh mawlh a ni.

Hun chawpchilh tak karah inbuatsaihna pawh nei mumal hman lovin programme siam a ni a, tluang tak leh harsatna awm lovin kan hun kan zuk hmang tluan thei a, a bik takin kan Director, Pu J. Hmingthanmawia’n a hun chep tak tak karah phur tak leh chawpchilh takin meeting te min neihpuiin ruahmanna min siam sak a, kan

stall tur te a tet deuh avanga dil belh lehin ama zarah kan neih belh thei a, pavilion hmun khata chep taka awm tura in ngai kha hmun hniah nuam takin kan awm theih phah a kan lawm em em a ni. Tin, kan bungrua phochhuah tur pawh keimahni senso tel miah lo leh kan buaipui ve ngai miah loin min thawn sak vek a, a hmunah a hun takah him takin an lo dah vek bakah kan kalna, thlawhna (flight) chuan man zawng zawng te min tum sak leh vek bakah kan thlenna hotel, ei man zawng zawng leh Hotel aṭanga Fair tihna hmun Pragati Maidana ni tina kan kal lam leh haw lam zawng zawng man min tum sak leh vek hi kan va lawm tehlul em! Kan tan chuan lawmna tur hlir a ni.

Kan sawi hmaih theih miah loh kan official palite inpekna hi a ni; Mi chi hrang hrang kan ni a, dawhthei tak leh hrethiam taka harsatna nei miah lova min enkawl tluan vek thei kha an fakawm kan ti tak meuh a. Kan Pute pahnih stall tur leh buaipui ngai ngai lo buaipui tura kal hmasa kan Pavilion Director Pu V.Lalrinawma leh Asst. Pavilion Director Pu V.Lalhmangaiha ten kan thlen thlak a engmah buaipui leh ngai tawh lovin an lo peih fel vek a. Kan thlenna tur hotel lo tifel vekin rilṭam tak a thleng kha chaw ei nghal theihin an lo tifel vek a, a hahdamthlakin kan lawm tak meuh a ni. Tin, Mizoram aṭanga min

kalpui a, kan ticket te leh kan kal dan tur te lo buaipui fel vektu kan Official pahnih, Pi Kawlthangpuii leh Pu Lianchungnunga ten min hruai a, kan thlenna Hotel atanga Pragati Maidan kal dan tur te fel taka ruahmanin ni tin min hruai thin a, hun an vawng thani a entrepreneur-ten kan thlawp zo lo lek lek thin zawk a, hriathiam ngaiin kan awm chang a awm thin a, mi an hrethiam thei zel a. Tin, kan sawi hmaih theih miah loh chu min puitu tur Fair Guide fel tak tak Delhi-a mizo zirlaite leh lo awm tawh sa te min la rawih sak cheu bawk a, mipui an tam tawh chuan in tih bo te a hlauhawm bakah kan buai thei em em a, an ṭangkai em em a ni. Hengte avang hian kan lawm tak meuh bawk a ni.

Thil pakhat han zeh tel leh hram kan duh chu kum danga kal leh turte tan a ṭangkai theih takin hre tlem viau mah ila GST chungchang hi ziah lan ve a thani ka hria a, kan thil tharchhuah leh hralhah te hian GST lak vek a nih tawh avangin GST registration hi tih a ngai a. GST registration pangngai Mizoramah nei tawh mah ila, State danga kan va participate dawn hian entirnan; IITF, Delhi-a kan tel dawn chuan Delhi-ah GST registration kan neih a ngai leh a, kan neih loh chuan Casual Tax Payer/Non-Resident Tax Payer kan tih ngei ngei a ngai thung a, tax pawh online-a kan account aṭanga kan pek vek a ngai a ni. Kan firm emaw

kan industry document eng emaw upload a ngai thin a, chu bakah he IITF-a tel ve thei tura sawmna emaw approve na te upload tel a ngaih thin avangin kal hmaa lo tihfel lawk a tha khawp mai, a danah phei chuan ni 5 hmain tihfel tur a ni a, a hmunah haw dawn hnaiha buaipui kha a hrehawm duh em mai. Keini Thingpui hi GST 5% a ni a, mahni product theuh rate check chian hmasak a tha bawk ang. Tax hi online-a pek nghal tur a nih avangin hrallh inbeisei zat fillup mai tur a ni, a website **www.gst.gov.in** ah hian luhin fillup mai theih a ni a, a thiam te tihtir mai tur a ni a, tih tur tul chu a lo inziak mai ang. GST hi ka hriat sual loh chuan handloom, handicraft leh thil dang thenkhatah te chuan ngailhnathiam (tax exempted) niin ka hria.

A tawp ber atan; Hetiang taka Mizoram Sawrkarin Commerce & Industry kaltlanga sum tam tak senga

Mizoram tharchhuah tihhmasawn leh phochhuah tuma hma a lo la hi a ropui ka ti a, a changtu Department hian felfai taka inkalpui thei hi a lawmawm ka tiin he Trade Fair tihlawhtlingtu in ni a, entrepreneur thenkhat, Trade Fair avanga hlawhtling ta pawh ka hmu nual a, Mizoram chhung mai ni lovin state danga eizawnna zau zawk leh hlawk zawk neih theihna chance min siam sak hi entrepreneur te aiawhin lawmthu ka sawi mawlh mawlh a ni. Tluang taka hmala chhunzawm zel turin duhsakna sang ber kan hlan bawk a che u.

(Pi P.B. Lalgahmawii hi official tan pawha exhibitor tangkai tak a ni a. Midang tana a theih chen chen inhman duh mi a ni. Mizoramah ngawt chuan mihring kan tlem em avangin demand a sang thei lo a, market extension-ah pawh IITFhi a tangkaipui viau niin kan hria. Ed)

INDIA INTERNATIONAL TRADE FAIR (IITF) - 2019 REPORT

*V. Lalrinawma
Dy Director
Commerce & Industries Department
&
Mizoram Pavilion Director*

India International Trade fair (IITF) chu November 14-27, 2019 khan hotute leh thawhpuite duhsakna a zarah Mizoram Pavilion Director turin ka kal ve a, Pathian kaihruaina leh thawhpuite zarah tluang takin programme duan lawk angin hun kan zuk hmangzo ve thei a, ka lawm hle a ni.

Kum tam tak kalta aṭang khan IITF-ah hian kan department chu entrepreneur-te hruaiin a lo zuk tel ve tawh thin a. Department chhunga ka hna chan a nih lem loh bakah ka ngaihtuah loh lam deuh a ni a. A lam hawi chinchang hi ka hre lo hle thin. Amaherawhchu, hetia mawhphurhna ka kuta a han awm takah chuan chiang zawka hriat ṭulin ka hre ta a, IITF hi eng chiah nge a nih a, a ṭobul leh ṭangkainate zir chiangin tuna ka han luhchilh aṭanga ka hmuh dan tlem han thaikawi ve ila thin ka hre ta a ni.

India International Trade Fair (IITF) hi Ministry of Commerce and Industry (Govt. of India) hnuaia India Trade Promotion Organisation (ITPO)-in a huaihawt (organized) thin a ni a. Pragati Maidan, New Delhi-ah khuan

hmun ng het neiin kum tin an buaipui thin a ni. India ram chhung State leh UT aṭangin firm 800 chuang leh ram pawn khawvel ram hrang hrang aṭanga rawn fuankhawmin an inpho thin a. IITF hian tum fumfe tak – aims & objectives neiin thil siamchhuah chi hrang hrang hmun khata inphochhuahna remchang, entrepreneur-te themthiamna leh hmangchang hriatnate pho chhuakin, joint venture neihpui tur zawnchhuahna remchang leh product hralhchhuahna atan a tie-up pui turte indapna hmun pawimawh tak atan a ruahman a ni. India Trade Promotion Organisation (ITPO) ngeiin aims & objectives a siam hi a ngai ngaiin han dah lang ila a tha ang e.

1) To highlight achievements, socio-

economic development and export potential.	Pu P.C.Lianchungnunga, EO leh Pi Kawlthangpuii, UDC te kaihruainain IITF-2019 ah hian entrepreneurs 11 hruaiin stall sawm pakhat hawn a ni. handloom & handicraft, cane & bamboo, tea leh aieng te phochhuah a ni. Kan entrepreneur zingah hian Agriculture department aiawhin Mizoram Organic Mission (MOM), Horticulture Department aiawhin Zo Anthurium Grower Crop Society, Mizoram leh Tourism Department aiawhin Ever Green Tours & Travels leh Hotel Regency te an tel ve a ni.
2) To promote business, convergence and cohesiveness among inventors, manufacturers and retailers.	
3) To provide a one-stop sourcing point for quality products, services and technologies at competitive prices.	
4) To provide platform to showcase the excellence of MSME sector to the global business community.	
5) To explore joint venture opportunity.	

Hetiang taka Central (Govt. of India)-in a ngaih pawimawh chu lo niin kumin IITF-2019 theme atan ‘Ease of doing business’ thlan a ni. Kumin IITF pawh hi ni 14.11.2019 khan Hon’ble Minister of MSME Shri Nitin Gadkari chuan Pragati Maidan, New Delhi-ah a hawng a. Minister of State for Commerce & Industry Shri Som Parkash-a’n a rawn hmanpui bawk a ni. He fair ah hian Afghanistan chu Partner Country-ah thlangin South Korea chu Focus Country-ah thlan a ni. Bihar leh Jharkhan pawh Partner State-ah thlan an ni bawk. Mizoram state aiawhin Commerce & Industries department official te; Pu V.Lalrinawma, Dy Director; Pu V.Lalhmangaiha,

IPO;

Ni 14 – 27.11.2017 chhunga IITF 2019 neih turah Sorkar atangin tel phalna hi ni 5.11.2019-ah chauh kan hmu a. Bungrua (materials for display at IITF) thawn hun chhung tur nen hun a bichilh hle mai a. Entrepreneur thlante tan pawh inbuatsaihna hun awm mang lovin famkim lohna leh sawisel tur tam tak awm thei karah thawhpuite leh entrepreneur-te inpekna zarah tluang tak leh felfai taka India ram trade fair pui ber IITF 2019 kan zuk hmang ve thei hi a lawmawm hlein ka hria.

Trade fair chhung hian entrepreneur-te an inhralh tha hle mai a, Hnamchhantute, Mawi Mawi Cane & Bamboo Industry te, LNT Varte Furniture Work te, Agriculture Department aiawh Mizoram Organic Mission

(MOM) leh Horticulture Department aiawh Zo Anthurium Grower Crop Association te phei chuan an product ken an hrалh zo a, hawn tur nei mang lovin an inhralh zo thei a, a lawmawm hle a ni.

IITF hi entrepreneur tan a lo hluin hmasawnna, thilsiam lamah leh contact / tie-up / partnership, zawnna kawngkapui a lo ni reng mai a. Duhthusamah chuan tun aia tam zawk kal theihna kawng hi Sorkar hian hawn sak thei se la, state changkang leh khawvel ram changkang zawkte lak aṭang hian tam tak an la zirchhuak zel thei ngei ang.

Chu bakah kan tel (participate) zui zel dawn a nih rau rau chuan entrepreneur-te tan inbuatsaihna hun thawl a awm theih nan hemi atana fund provision te pawh felfai taka kum bul aṭanga ruahmann siam lawk theih ni se a duhawm hle ang.

(Pu V. Lalrinawma, Dy. Director & Pavilion Director leh a teammate; Pu V. Lalhmgaiha, IPO; Pu Lianchungnunga, EO(H); Pi Kawlthangpuii, UDC te Mizoram Sorkar aiawha duty tha leh chhuanawm taka mipui tan an hna an hlen chhuah theih avangin kan lawmpui hle. Ed)

KHATIH HUN LAI TE KHA AW !

*Lalzabiaka,
Deputy Director of Industries (Rtd.)*

Ka lung a lêng thar tlat. Kum 40 ȝelh liam ta te an ni nual mai a, mahse, mitthlaah chuan an la chiang si.

Industries Department-a ka luh tirh kum leh a hnu kum 3, kum 4-ah te hian ka tâna theihngihlh phal loh tûr hi a va tam êm !

Hmân deuha sawrkâr laipui lam ruahmana Industrial Motivation Campaign an buatsaih te khân ka lung an tilêng thar tlat mai a, sawi chhuah thiam pawh a har zâwk e.

Pute hnung zuiin, an motor (Jeep) hnungah kan chuang ȝhap mai ȝhin kha a ni a. Kan zînga pakhat (a hming chu tilang lo mai ila), a chuan duh dàn chu Jeep ke ‘spare’ pai chunga bracket vuana ȝut vàng kha a ni. Chu pa chu tûnah chuan a chuanna a changkâng tawh khawp mai, khatih hun lai leh tûna a chuanna chu lei leh vân ang a ni ringawt.

Sialsuk khuaa Industrial Motivation Campaign nei tûra kan va kal mawlh mai kha. Kawng hlui kha a la ni a. Sialsuk kan thleng chu, a tlâng/mual pâwng, phaitualhnim/phûl hmun hring dup mai kan hmu, min hîpin kal kan châk hle hlawm a ni ang chu. Motor a ding chiah chu, pute thu ngaichâng miah lovin, motor hnung aȝang chuan kan zuang thla sup sup a, tlâng lamah chuan kan tlân chho sup sup mai a nih kha. (Ka Notebook ka en a September 24, 1981 a ni e).

Kan kal lam leh haw lam chu Chângte Luiah kan ding a, kan inbual a. Kan haw lam ni tain ka hria, kan zînga mi 2 (an hming chu tilang lo mai ang, a tam zâwkah an hming ka tilang lo ang) ni tain ka hria, kekawrtê huh duh loh vângin kekawrtê thlenga hlîp thlain lui chu daiin an inbual a. Mahse, mi dangin (inkâwm ngeih leh inpawh tak kan ni hlawm si a) tuiah chuan an lo chiah huhsak hrâm tho a, huatthu-ah an la bîk chuang lo a. An thla pawh an la nghe nghe, mitthlaah a la lang. Hemi ȝum hian Sialsuk, Samlukhai, Sateek leh Muallungthu-ah te hun kan hmang.

Hre hman lo kan tamin ka ring a, Industrial Motivation Campaign hmanga kan zin chhuah hian zân hun kan hmanna apiangah cinema kan chhuah ȝhin. Cinema khâwl tê, 16mm projector leh a puanzâr (screen) leh film reel

kan nei a, portable generator kan nei bawk a, kan thawk rip thei thin khawp mai. Cinema chhuahtu A.V.O (Audio-Visual Operator) kan nei bawk a, Pu Khualluna a ni a. Ani hian chatuan ram min pansan tawh a, a hmun (post) hi chu a la awm niin ka hria.

Khawthlang lama Industrial Motivation Campaign hmanga kan zin pawh kha. Mamit aṭanga ṭanin Kanhmun thlengin khaw 6-ah hun kan hmang a. Karimganj lamah haw kualin Vairengte-ah (Forest Deptt Rest House-ah ni tain ka hria) kan riak a. Puteho room hranah, keiniho Hall-ah kan riak khâwm a. Kan zinho rei ber, ni 10 thang (December 3-12, 1981) a ni a, kan hah hman deuh, a tûk maia mahni in tleng tawh tûr kan ni bawk chu nuam kan tiin kan hlim kher mai. Pute khak/hauh ngai khawpin kan bengchheng a nih kha.

A huhova kan zin thin kha chu a nuam ngawt mai. Kan pute General Manager leh Deputy Manager leh Asst. Director leh keini Extension Officer leh Economic Investigator kha kan ni a. Kan innêlin kan inpawh hlawm êm êm mai a. Kawng laka kawng kama kan zung te hi hnung lam aṭanga thla lo inlaksak te kha a awm nual a. Mi pakhat (hming ka tilang tel lo ang ka tih tawh kha) zung lai thla phei chu lehkhaah belin, a sîrah ‘While there is an input, there should be an output too. Please do not blame him’ (‘Lâk luh a awm chuan paih chhuah pawh a awm tûr a ni. Dem lul suh’ tihna

a ni ber ang chu) tih thuziak siamin kan room pâwn bangah an târ a nih kha. Khatih hun lai khân Smartphone/ Phonecamera leh Digital Camera, Handicam (video camera) te lo awm hmanin lo nei ve tawh ni ila chuan thlalak hmuhnawm en tham fê kan nei ngei ang le, a pawiin a uiawm ngawt mai.

Aizawl DIC-a kan awm kha kan hna thawh dàn pakhat chu ṭanpuina (Grant-in-aid/Subsidy, Industrial Loan, Central Investment Subsidy) diltute leh Industrial Registration (Entrepreneur Memorandum ni ta) diltute leh an dîlna endika zin chhuah kha a ni a. Ni sâ leh ruahsûr, fûr leh thâlin danglamna a nei lo. Ram buai boruak la niin, AFSPA (Armed Forces Special Powers Act) hnuiah lêng mah ila, vanduai palha man mai theih, kah hlum mai theih boruak hnuiah, mahni thawmhaw rawksai (rucksack) hmanga akin kan zin chhuak thin a nih kha. Zin chhuah kha nuam kan ti tlâng vek ni maiin ka hria. Kei hian nuam ka ti zualkai ni ber bawkin ka inhria. Pu Ramhmangaiha E.O (chatuan ram pan tawh) kha min kaihruaitu a ni a. Vawi khat chu kan zin dunna tûr ‘Tour Programme’, thla khat leh a chanve awh kan duang a nih kha, mahse, kan puitlin remchâng thei ta lo a nih kha.

Pu Zoramawia (MPS - IPS ni ta) nen pawh a bial chan lam, Darlawm lam, zin kan tum, kan inrawt phûr chuan ruahmanna (tour programme) kan duang a. Kan pu, officer-in-charge ber Pu R.

Lalchungnunga (khatih laia Deputy Manager, chatuan ram pan ta) kha a dam lo, office a lo kal lo a. Keini kan phûr/châk tawh si. An inah kalin, ani dam lo khumah thosilen zâr meuhin a lo mu. An mut pindanah lût tlang zêlin, ani dam lo mu chu kan Tour Programme chu kan va pawm (approve) tîr a nih kha. (Kan ȳuah vet vet khawp mai). Kum 2017, October ni 9 zînga ka lén luhin a nupui awm laiin a bulah ka sawi chhuak a nih kha. Ani pawh a nui suk. Hemi ȳuma kan zin zet kha chu theihngihlh phal rual a ni lo. Kan zinna hmanruate kha - MST Bus-a bul ȳanin, kein, Tank Lorry chung, BRTF Onetonner, TMB (Truck ni ta ber) alkatra barrel phurh chungah, TMB ruak hnung leh haw lamah TMB thingzai phurh chungah te an ni, Order Hotel-a chaw chhumsak duh miah loh nen.

Kan zinna khuaah te khân I.B emaw Rest House emaw awm pawh ni se, keini tân chuan beisei phâk rual a ni lo, hmêl hriat loh, min lo khawngaih duh ina thlen tawp kha a ni mai. Khawtlâng hruaitu, V/C President/Member in emaw kan pan chawt zêl mai a nih kha. An lo fel ȳhin ngawt mai. Thian dangte dinhmun ka hriatpui lo va, kei chu ka zin ngun deuh lai chuan hmelhriat miah loh ina thlen tawp mai kha ngaiah neiin hreh leh huphurhna pawh ka nei chuang lo va. Mahse, han zin chhuah loh rei deuh hnua han chhuah dâwn chuan ka huphurh deuh ȳhin.

Ni 8 (October 24-31, 1980)

thanga hmâr tlângdung, Khawruhlian atanga Khawpuar, lama Artisan Survey neia Pu H. Thangmawia, Pu Zoramawia leh kei (thlangval vek kan la ni), Sericulture Wing (Department khat kan la nih lai) Jeep hmanga kan kal te kha.chawhmeh a thak tui thei hlawm hle. Vaitin atangin Khawpuarah kein kan va lêng. Vaitinah kan motorin min nawrhsan chu tum loh tawpin kan châm a. Mahse, chumi ni tak mai chuan khawtlângin ruai an ȳheh a. Bâwng tuai deuh chu a khupah tanin a pumin an rawh mai a. Thak lutuk lovin an bai buhchar a, a tui khawp mai. Kan nang fuh a ni ber e. Keini pathum kha a hmaah kan chuang/ȳhu vek mai kha a ni a. Kei, Driver bulah, ka dawtah Pu Zoramawi a, a sîrah kan Senior, Pu H. Thangmawia. Kan haw lam chu Sawleng khawlaiah a herhkawina (steering) ka vuan a, kawng chhak lam leh kawng thlang lam kan nger tawn zak zak mai a nih kha.

Thirsakawr kha ka office kalna hmanrua a ni ve mai a.Ramhlun Road Industry Pêng atanga DIC chhuk thla kha chu a ‘brake’ a rim khawp mai. Vawi khat chu Pu B. Lalthianghlima (fam chang ta, Pu B. Thianga tiin ka ziak zui tawh ang) nen Ramhlun Road-ah kan inphur phei a. Keiin ka khalh a, ani a ‘carrier’-ah a chuang. Sholay film-a Amitabh Bachan leh Dharmendra motor cycle-a an inphur leh zai lem changin, an hla sak kan hriat chin “Yeh dosti, hum nahi todenge, Todenge dam nagar, tera saath

na chhodenge” tih hla sain, kan tlân zig zag vêl a, Ani kha a pang remchângah a kea incep betin, ka dâr vuanin a ding vêl zak zak bawk a. Kei chuan ka sa dik tâwk lo tih ka hria. Pu B. Thianga kha chuan a sa dik chuan ka ring. Police pakhatin min rawn hau a nih kha.

Kum 1982 March thla chawhnu lamah Lungleiah ka awm phei a. Rei vak lovah Pu K. Thanzauba (chatuan ram pan ta) kha General Manager-in a rawn awm ve leh. A hovin Industrial Motivation Campaign (I.M.C) kan nei leh a nih kha. Buarpui tlângdungah I.M.C hmanga kan kal haw lam chu Serte khuain min lo chelh a, zânah hun hmang lehin kan riak a nih kha. Kan kal hmain kan pu ber khân, “Mipa zin chhuak te chu puanthuah ui pum tia êl âwl ken chuan a tâwk” a ti mai kha kan lo zàwm tlâng hle mai a lo ni a, kan lo inkeng tlêm hlawm hle a nih kha. Khawtlâng hruaitu pakhat inah kan riak khâwm. Dâp chhuat âwng siar suarah buara/sai ip ̄thiah ̄thui zawm an phah a. Chumi chungah chuah kan puanhlap ken pakhat ̄theuh kan phah tlar dal a, kan mu a, kan puanhlap ken pakhat ̄theuh kan sin leh mai a. Mut a tui mawh khawp mai. Pu B. Thianga kha a Bialtu a ni a, thlen in nulain a khum a kian a. Ani lah a sei ve deuh si, a mutna khum a sei vak si lo. “Khum mawng lama ke lawr zuaha mut chu a nuam chuang miah lo, mut a tui chuang bîk miah lo” tiin khuma mu pawh a lo mu tui bîk chuang lo a nih kha (Notebook ka en a, May 27, 1982

zân a ni e).

Hemi tum hian khawilai nge ka hre ta lo, Pu Zauva khân motor kha a khalh a, kei, Pu R.K. Lungmuana, Pu B. Thianga leh a Driver Pu Thianga kan chuang a. Kan zai tui viau. Kawng kawiah motor dang lo kal nêñ inhmu lâwk lovin kan intâwk thut. Kan ding chawih, keini lam kha kawng sîr thlang awih vut mai niin, kawng kovah kan dâk uau mai a nih kha, a êng uaevin kan hria. Kan zai tâwp chiang. Pu Zauva’ñ “Thianga, nangma’ñ khalh teh” tiin a khalhtîr ta a nih kha.

A ni leh thla leh kum chiah ka hre ta lo. Saihaah Weaving Training Centre chu Director Pu Thanhnuna (chatuan ram pan ta) hovin va hawn a ni a. Zanah Circuit House-ah ‘laichhuat kan chhir’ hle a ni, nuam khawp mai.

Tlabung leh Chawngte-ah ka kal chu, Chawngte-ah Pu G. Lalngena (chatuan ram pan ta), District Industries Officer, Saiha leh Pu Chhuanawma te nen kan inhmu hlawl mai a, anni Chawngtea Department hmun tûr dil tum an lo ni a. District Council Office an dâwrnaah ka tel ve a. Sawrkârna chelhtu an inthlâk/inlehthal zak zak hun lai niin, sawrkâr thar lawmna ruai kan ei ve a nih kha. ‘Luck’ khep khep. An office building leh hmanrua vêl chu ziak lang lo mai ang.

Lungleia kan awm lai hian Aizawl leh Lunglei zin vahna motor changkâng ber chu MST Bus kha a ni mai a, tûnlai angin Maxi Cab te la awm

ve hek lo, a lûn hle mai si. Keini, Aizawla inbêngbelho, kei, Pu B. Thianga, Pu R.K. Lungmuana te pawh kha, Krismas hmang tûra haw phei tumna pawh kan nei chuang lo. A kum ka hre ta chiah lo, 1982 a ni mai thei. Krismas urlâwk ni ni tain ka hria, Pu B. Thianga, Pu R.K. Lungmuana, kei, Pu Pianruala leh Pu C. Vanlalliana (chatuan ram pan tawh ve ve bawk) an tel bawkin ka hria, carol kan rawt a. Phûrna tûr tlêm a tel tawh bawk a, Pu Hawla (kan pu ber) ina han carol kan rawt a. Pu B. Thiangan “Silent night, Holy night” kailekin, kan pi leh pu, Pu Hawla nupui Pi Siami a ni kher bawk si, “Siami night, Hawla night” tiin a han phuah a. Kan han sa chhin vêl a. Phur fêin an in (quarters) lam chu kan han pan ta a. Varanda-ah kan ding throp a, kan han sa dâwn a, office lama pu chu zahna a lo awm deuh a, kan sak chhin ang chuan kan tîm ta deuh a, “Pi Siami night, Pu Hawla night” tiin kan sa ta a nih kha. Anni lahin kawngka rawn hawngin, rilru zau takin min lo dawngsawng a, thingpui leh a hmeh tui tak nen min lo dawngsawng a nih kha. Nuam tak a ni.

July, 2009-a Pu R. K. Lungmuana nena Indian Institute of Entrepreneurship (IIE), Guwahati-a ni khat awh Workshop-a tel tûra kan kal te kha aw ! Hre chiang lovin IIE hi kan pan nghal a. Office-a thawkte kan han zâwt a, an bo hû mai a, mahse, an hostel (Guest Room a ni zâwk mai thei)-ah

chuan min thlentir ve ta tho a. Kan han hriat chian chuan ‘thlen/awm chilh’ (residential) programme a lo ni lo chu niin, programme neihna hmun tur chauh a lo ni a, mahse, min awm zuitir ta tho a. Zîngah thingpui min pe a, breakfast min pe a, dinner min pe bawk a, Lunch chu programme-in a keng tel a. Chutiang chuan nuam tak, lal takin kan khawsa a. Kan chhuah dâwnah a man pêk kan tum chu “Kan mikhualte in ni a, a ngai hleinem” an ti daih. Lal takin, nuamsa takin, faisa ringin, a thlawnin kan awm a nih chu, ‘luck’ khep khep tak kan ni.

Lên chhuah peih tak kan ni bawk a, tlaiah hi chuan Ganeshguri leh G.S. Road phei, Paltan Bazar thleng hian kan lêng chhuak phei leh nge nge  thin a. Kan chhuah leh hawna chu, City Bus kal lohnaah chuan Sumo, a sîr leh hnung kawngkhâr thlawn vek, a sîr leh hnunga bei theihna ‘footboard’ vuah, “Trekker” an tih mai hi a awm a. A sîr leh a hnunga kan bei/uai beh châng a awm  thin. Zan khat chu kan lêng haw chu khua a thim-tawh si, Ganeshguri-ah pêng kan hai, a ni lo lamah thui fê kan chuang hman. Kawng lakah chhukin Ganeshguri pêng huam (chariali)ah kein ka lêt leh vang vang a, kawng dikah kan haw leh ta a nih kha.

Pu R.K. Lungmuana nen bawka July, 1983-a SIETI (ni-siet, a hnua ni-msme ni ta), Hyderabad-a kan kal pawh kha. Kan hawna tur Air Ticket dinhmun ngaihven tura kan kal chhuak, City Bus-

a kan chuang (tħutna chan loh vāngin kan ding) chu a Stop ni lovah Police-in an lo tiding. Kan kal tumna bul hnai a nih vāngin kan chhuk nghal mai a. Kan kal chu Police-ho chuan engtin mah ti lovin min enzui ringawt a. Tħutna bâka chuan an phal lo chu niin, vaiho, ding chunga chuangho chu an man dial mai a. Keini kha kan hmēl a danglam vāngin min lo man ve lo mai a nih hmel khawp mai. ‘Luck’ leh khep khep asin ! Cinema hall changkāng leh nuam taka ‘Cancer and VD’ film kan en zet kha chu pui tak a ni, sawi vak chi pawh a ni lo.

Hnaivai deuh hlek pakhat, kan Director pakhat, Mizopa (a hming tārlang lo ila), MCS aṭanga IAS-a hlānkai chu hmun dangah dah sown a, a hmunah hnam dang, State dang mi, an State Civil Service aṭanga IAS-a hlānkai ve tho rawn dah an tum thāwm kan hria a, kan duh si lo. Pu Sawmte (G. Malsawmdawngiana, chatuan ram pan ta) hovin, mi dang kha tute nge an nih ka hre ta lo, Chief Secretary kan han hmu a. Pu Sawmtea’n eng danga sawi lovin “Vai putar aiin Zo putar kan duh zāwk” a han ti tawp mai a, Chief Secretary lahin “Sawmte” a ti vîn ḥak mai bawk a. Thu tam sawi lovin min hnawt chhuak a. Kan tum chu kan hlawhtling ta chu a nih ber kha. Pu Sawmtea a ngaihawm khawp mai.

Kan Director pakhat Pu R.

Bhattacharjee nu thih tħuma an ina Pu Chhuanawma nena OSWA aiawha kan zui kha chu, an lo awm luih luih anga, an lo ṭap chēl chûl anga, “In va tilāwmawm ve” tiin min lo chibai lāwp lāwp ang chu tih laiin tumah an lo awm lo, a lo reh ḥap mai a. Zan pawh riah inringa kal, Silchar Mizoram House pawh be fel diam kha OSWA hminga ‘Râlna’ kan hlan a, kan lehlâng ta mai a nih kha. A hrilhhaithlak khawp mai.

Ka thil tih dik loh vāngin kan pute pahnih, duh se Saiħaa min sawn phei lawng lawng tûr khawpa lal te chuan min hau, pakhat phei chu ka sawi loh tawp tur ka sawi vāng a ni nghe nghe. Mahse, mak tak maiin a hnua kan inhmuh lehin ka lakah thupha an chawi ve ve leh tlat. Pakhat zāwk lakah phei chuan a hmaa bawkkhupa ngaihdam dîl tur ka ni hial zāwk asin. An va han puitlingin an va han zahawm tak.

Sawi tûr a tam, ka ngaihtuah lêt chāṅga min tilāwm ru veng veng, tiḥha ka intih, mahse, mi tam tak chhiar theiha dah chhuah remchāṅg lo an awm bawk si. Hetianga hlim taka hun kan hmante kha khuarei an chang zo ta a. Eng emaw zātīn chatuan ram min pansan ta bawk si a. Chhui kîr hian lung a lêng a, hnuk a ulh bawk a, chatuan ram pan ta te kha ka ngai a, mitthlaah an la chiang si, koh kîr theih a ni tawh bawk si lo.

Khatih hun lai te kha aw !

KEIMAHNI

IAS-ah DIRECTOR PU HMINGTHANMAWIA

Director of Commerce & Industries Pu Hmingthanmawia MCS & Editor, Industry Meichher chu IAS (AGMUT Cadre) ah 1.12.2019 khan Ministry of Home Affairs, Government of India chuan a conferred.

Kan pu IAS-a a kaisang hi Industry Meichher Editorial Board leh Department-a thawkte chuan kan lawmpui tak zet a ni.

PENSION

A hnuai tarlan kan thawhpuite hian superannuation pension-in min chhuahsan a, pension thlenga an hna tha tak leh tluang taka an thawh theih avangin kan lawmpui a, chutih rualin kan uiin kan ngai dawn hle a ni. An kal zelna turah duhsakna Industry Meichher Editorial Board chuan a duhsak tak zet a ni.

<i>Hming leh Nihna</i>		<i>Pension hun</i>
1. Pi Thangdailovi, Waaving Demonstrator	-	30.09.2019
2. Pu Lalduhawma, Asst (DIC, Lunglei)	-	30.11.2019
3. Pu C. Lalbiakthanga, Addl. Director	-	31.12.2019
4. Pu Baneswar Layak, IV Garde	-	31.12.2019
5. Pi Laluaiupiii, Extension Officer (Handloom)	-	31.12.2019
6. Pu Malsawmthanga, IV Grade	-	31.12.2019

PROMOTION

A hnuai tarlan kan thawhpuite hian promotion an hmu a, Industry Meichher Editorial Board chuan a lawmpui tak zet a, an kal zelna tura duhsakna a hlan e.

<i>Hming leh Nihna</i>	<i>Kaisanna</i>	<i>Awmna hmun tur</i>
1. Pi Lalthawmliani, UDC	- Assistant	Commerce & Industries
2. Pi P.C. Vanlalruati, UDC	- Assistant	Commerce & Industries

A hnuai tarlan kan thawhpuite hi Assistant Grade Exam-ah an inziak tlingin DPC Interview an paltlang a. A hnuai mi ang hian promotion an hmu a, kan lawmpui hle a ni.

<i>Hming leh Nihna</i>	<i>Kaisanna</i>	<i>Awmna hmun tur</i>
1. Pi Hmangaihzuali, UDC	- Assistant	Commerce & Industries
2. Pi H. Lalmuankimi, UDC	- Assistant	IG Prison

TRANSFER & POSTING

Heng kan thawhpuite hi an post hetiang hian siamrem a ni:

1. Pi R. Krosthangi, Assistant, Directorate of Commerce & Industries aṭangin Vigilance/DP&AR ah sawn a ni.
2. Pi Lalliansangi, LDC, Directorate of Commerce & Industries aṭangin DIC, Kolasib-ah sawn a ni.
3. Pi Lallianzami, LDC, DIC, Kolasib aṭangin Directorate of Commerce & Industries-ah sawn a ni.
4. Pi H. Laldinsangi, Asst (RD, Hnahthial) aṭangin DIC, Lunglei-ah a rawn zawm ve ta bawk.

COMMERCE & INDUSTRIES

**STAFF ZAWNG ZAWNG
LEH
CHHIARTU ZAWNG ZAWNG**

KUMTHAR CHIBAI KAN BUK A CHE U

Editorial Board

Industries Department Welfare Hruaitu thlan ni a group photo (6.12.2019)



Kum 2019-2020 atana OSWA Hruaitu Thar thlanchhuah te
(Veilam atangin...)

1. Pu Vanlalhruaia, Chairman
2. Pu R. Sanghmingthanga, Vice Chairman
3. Pu Zothantluang, Secretary
4. Pu V. Lalhmangaiha, Assistant Secretary
5. Pi Lalbuatsaihi, Treasurer
6. Pi Hmangaihzuai, Financial Secretary



SUNNA



VICTOR ZIRSANGLIANA

Pu K. Lalrammawia leh Pi Lalrokimi te fapa naupang ber Victor Zirsangliana hi November ni 2, 1982 khan Vairengteah a piang a. October ni 10, 2017 khan Pi Zothanpari, Chanmari West nen an innei a. Fanu 4 an nei a ni.

JJ School, Bawngkawn aṭangin Primary leh Middle School a zo a, Mt. Carmel leh Aizawl North High School High School a zir zagh hnuin UCC, Barapani, Meghalaya-ah PUC z ir a. Amravati University atangin BA a zo leh ta a ni. BA a zagh hnuin NIELIT, Zuangtuiah BCA a zo leh a, Data Entry Operator-in Industry Department-ah a lut ta a ni.

Victor-a hi nupui fanau te duat leh thlahlel mi a ni a. Laina leh ṭhenrua huikhawmtu ber a ni bawk.

October ni 17, 2019 tlai dar 7:00 vela a ṭhianpa en scooter (Scooty)-a an leng chhuak chu Bawngkawn (Sairang Road)-ah truck lehpelh an tum laiin pick-up nen an insu a, a vanduaiah a ṭan avangin Greenwood Damdawi in panpui nghal a ni a. A hliam a lo nat em avangin he mi zan dar 8:45 khan chatuan ram min lo pansan ta a ni.

Victor-a hi Industry Meichher Editorial Board chuan a ui tak zet a. A kalsan a nupui fanaute Pathianin awmpuiin thlamuan zel turin kan duhsak tak meuh a ni.

SUNNA



K. LALRAMMAWIA

Upa R. Vanlalpeka hi April ni 14, 1961 khan Thehlep khua, Lunglei District-ah a lo piang a. A nu peh pate chu Pi K. Lal̄huami (L) leh Pu R. Pazawna (L) te an ni. an unau hi 7 an ni a, a naupang lam aṭāngā chhiara 3na a ni. Kum 1986 khan Pi C. Lalengmawii nen an innei a, fa 4, mipa 2 leh hmeichhia 2 an nei a ni.

Kum 1992 khan Lunglei aṭāngin Aizawl an lo pem a, hemi kum vek hian Industry Department-ah hian MR-in a thawk nghal a, kum 2013 khan a ngheta dah a ni a. Industrial Estate, Zughtui ram enkawltuah ṭāngin a boral thlengin a thawk a ni.

Kum 1980 khan piantharna changin rawngbawl hnaah a tui chho hle a, 1998 khan Kohhran Upaah thlan niin nemnghet a ni. Pathian ṭih mi, kohhran inkhawm ngai pawimawh mi a ni.

October ni 3, 2019 khan an in sak ṭhatnaah a chesual a. A nakruh, a kumkuruh leh a kawngruh te a thliah bakah a khelruh a khi bawk a. A tirah LRM Damdawi in an pan a, refer a nih angin Ebenezer an pan leh a. October ni 5, 2019-ah zai a nih hnuah ICU-ah dah a ni a. A chuap leh a kal a tha lo tel tih hmuhchhuah belh a ni leh zel a. A natna tuar lovin October ni 15, 2019 tlai dar 6:12 khan chatuan ram min pansan ta a ni.

Upa R. Vanlalpeka hi Industry Editorial Board chuan a ui tak zet a, a kalsan a chhungte Pathianin thlamuanin awm zel se tih hi kan ṭawngṭaina a ni.

SUNNA



K. LALHRAUIKIMA (MAPUIA)

Pu K. Lalhrauikima (Mapuia) hi Pu J. Lalhmachhuana leh Pi Laltlanchhungi te fa tlum a ni a. December ni 19, 1970 khan Durtlang Damdawi inah a lo piang a.

Vai rengteah Middle School leh High School a kal a. UCC, Barapani-ah PU a zagh hnuin Aizawl BA a zir a, Delhi University atangin MA a zo ta a ni.

Kum 1998, December khan Trade & Commerce Department-ah Marketing Inspector-in a lut a, Vairengtea sown a nih hnuah 1999 khan Bairabi-ah sown a ni leh a. Kum 2000 khan office pui, Aizawl sawn a nih leh hnuin 2001 khan New Market-ah sown a ni leh a. Kum 2009 khan Marketing Officer-ah a kaisang, kumin September ni 9, 2019 khan Asst. Director-ah a kaisang leh a, a thih ni thlengin a chelh ta a ni.

Kum 2011, August thla khan heart attack a neih avangin dawmdawi inah a lut a, heta tang hian la lung natna chuan a kiansan ta meuh lo a. Refer a nih angin Delhi-a Fortis Escort Heart Hospital leh Narayana Hrudalaya, Bangalore-ah te enkawl a ni a. March ni 9, 2017 khan a lung chu hlawhtling takin an thlak a. Kumin November 29, 2019 khan a thawh chhuah hnu a mu leh chu a lung natna chuan a rawn tibuai leh a, damdawi in panpui a ni a, mahse rei loteah, zing 9:30-ah chatuan ram min lo pansan ta a ni.

Pu Mapuia hi Industry Meichher Editorial Board leh Commerce & Industries-a a thawhpuiten kan ui tak zet a, a kalsan a nupui fanaute Lalpan thlamuan a awmpui zel turin kan duhsak tak meuh bawk a ni.